

Речь Премьер-министра Японии Синдзо Абэ на 69-ой сессии Генеральной Ассамблеи ООН (25 сентября (чт), Нью-Йорк)

Господин Председатель --, человечество стоит сейчас перед лицом беспрецедентных серьезных кризисов.

Господин Председатель --, настало время, когда мы должны сплотиться под флагом ООН для совместного преодоления этих кризисов.

Господин Председатель --, Япония полна решимости рука об руку с международным сообществом выполнить взятые ею на себя масштабные обязательства.

Правительство Японии прилагает максимум усилий для борьбы с геморрагической лихорадкой Эбола. Международное сообщество должно объединиться в противостоянии этой опасности, осознав, что данный кризис оказывает непосредственное влияние на мир и обеспечение безопасности в Африке. В этом смысле наша страна как страна-соавтор целиком поддерживает принятие резолюции 2177 Совета Безопасности ООН. Япония также поддерживает инициативу Генерального секретаря ООН Пан Ги Муна и Председателя Генеральной Ассамблеи Сэма Кахамбы Кутесы, а именно – предложение о создании специальной группы ООН для экстренного решения проблемы Эбола.

На пятой Токийской международной конференции по развитию Африки (TICAD V), которая прошла в прошлом году, правительство Японии объявило о выделении 500 миллионов долларов для решения вопросов здравоохранения в Африке и начале осуществления образовательных программ, участниками которых станут около 120 тысяч человек, занятых в сфере здравоохранения и медицины. В связи с эпидемией лихорадки Эбола Япония отправила в статусе сотрудников Всемирной организации здравоохранения своих специалистов, обладающих большими знаниями и опытом в области международных инфекционных заболеваний. Общая сумма нашей финансовой помощи достигла 5 миллионов долларов. Кроме того, мы предоставим 500 тысяч единиц защитной экипировки для медицинского персонала. Мы также окажем дополнительную помощь, общая сумма которой достигнет 40 миллионов долларов.

Помимо этого, мы готовы принять всевозможные меры, включая возможность еще большего человеческого вклада. Мы также готовы предоставить разработанное компаниями Toyama Chemical Co., Ltd. и Fujifilm Corporation лекарство, которое может оказаться эффективным для лечения заразившихся вирусом Эбола.

Господин Председатель, ближневосточный регион сотрясают волнения. Особенно большую угрозу мировому порядку мы видим в распространяющейся за пределы государственных границ деятельности ИГИЛ («Исламского государства Ирака и Леванта»), которое объявило об основании «государства». Сейчас важно одновременно с оперативной реакцией на гуманитарный кризис в регионе воспрепятствовать укоренению

экстремизма. Япония незамедлительно выделит дополнительную экстренную помощь в размере 50 миллионов долларов, чтобы оказать помощь в решении этой проблемы.

Господин председатель, Япония, придающая большое значение стабильности на Украине, уже в марте, одной из первых, объявила о предоставлении экономической помощи в размере до полутора миллиардов долларов. В настоящее время эта помощь уже предоставляется. Мы также готовим дополнительную помощь в восстановлении восточной Украины.

Господин Председатель --, в следующем году мы будем праздновать 70-летие основания ООН. В момент основания ООН Япония восстанавливалась из пепла. С тех пор мы ни на минуту не забывали о трагедии войны. Свой послевоенный путь развития Япония начала с ненависти по отношению к зверствам войны, жертвами которых стали невинные граждане как в Японии, так и в других странах, и с новой клятвы жить в мире. Мы по собственной инициативе взяли на себя обязательство всесторонне поддерживать деятельность ООН.

Будущее Японии – в прямом продолжении того пути, который мы прошли за эти 70 лет. Японский народ будет из поколения в поколение передавать и лелеять клятву не вести войну.

Мир сможет укорениться только тогда, когда не останется места для конфликтов в наших сердцах и образе жизни. Именно с этой целью Япония стремится продолжать работу на уровне простых граждан (grassroots).

Япония была, есть и будет активной движущей силой мира. Настоящим заявляю и обещаю, что Япония является страной, которая стремится искоренить дух войны из людских сердец и не жалеет для этого никаких усилий.

Уже с середины 1980-х гг. Япония начала оказывать содействие в подготовке кадров в Газе. Более 400 представителей органов исполнительной власти и инженерных профессий прошли интенсивный курс обучения в Японии. Приведу слова одного из них, еще молодого чиновника Департамента энергетики и природных ресурсов Наджара Осамы: «В Газе нет никаких ресурсов. Есть только люди, совсем как в Японии. В Японии я научился твердости духа, которая позволяет никогда не сдаваться».

Пройдя месячный курс обучения в Японии, г-н Осама привез с собой на родину технологию производства электроэнергии из солнечной энергии и установил оборудование там, где более всего необходим автономный источник электроэнергии. Оборудование, которое он со своими товарищами внедрил в самой крупной больнице Газы, выдержав все волнения, продолжало освещать пункт неотложной помощи в больнице.

Думаю, не случайно, что сомалийский эпизод, о котором я хочу вам рассказать, тоже связан со светом. Десятилетняя девочка Хамида Хассан, живущая в лагере беженцев в Могадишо, больше всего нуждалась в лампе, которая бы освещала ее палатку ночью. Свет в палатке сдерживает сексуальное насилие.

За последние два года Япония раздала в палатках для беженцев, где в том числе проживает Хамида и другие маленькие девочки, 2500 фонариков производства компании Panasonic, которые накапливают электроэнергию, произведенную из дневного солнечного света, и используют ее для ночного освещения. Хамида мечтает стать врачом и отдает сейчас все свои силы учебе.

Мы должны продолжать искоренять тревогу и страх из людских сердец и уничтожать ростки ненависти. С этой целью Япония и японский народ будут продолжать не щадя сил предлагать свои знания и опыт, энтузиазм и возможности.

Прежде всего, мы будем оказывать помощь там, где это необходимо, в усовершенствовании образовательной системы, который является основой роста, начиная с начального образования и заканчивая профессиональным образованием. Цель всегда одна – научить испытывать радость от труда. Мы хотим, чтобы люди прочувствовали, что тот пот, который они проливают, работая, - это инвестиции в их будущее.

Новые дороги, порты и электросети совместно с соответствующей улучшенной системой управления помогают создать богатое и мирное общество, в котором уважаются права человека, - когда эта идея получит широкую поддержку, человек станет хозяином общества в истинном смысле этого слова.

Япония видит фундамент мира в том, чтобы расширять такое общество от точки до линии, от линии до плоскости. Это идея лежит и в основе нашей концепции помощи другим странам.

Принцип «активного пацифизма» (proactive contribution to peace), который выдвинуло правительство Японии, на самом деле основывается на естественном развитии той уверенности, которую мы приобрели, на протяжении многих лет прилагая максимум усилий для продвижения «гарантий безопасности человека», т.е. развития общества, которое во главу угла ставит человека.

Япония будет неустанно заниматься данной деятельностью, надеясь на то, что справедливое общество, которое во главу угла ставит человека, и демократия, уважающая права человека, принесут богатые плоды.

70 лет назад ООН заявила о своей решимости «избавить грядущие поколения от бедствий войны» и «проявлять терпимость». ООН не должна потерять этот идеал.

Господин Председатель и уважаемые представители стран-участниц --, преисполненная подобной решимости, Япония надеется вновь войти в состав Совета Безопасности в качестве непостоянного члена на выборах следующего года, когда будет отмечаться 70-летие основания ООН.

Я с уверенностью могу сказать, что Япония на протяжении 58 лет, начиная с 1956 года, когда она вступила в ООН в качестве 80-ого члена Организации, с неутомимым рвением отдает все силы во имя реализации принципов ООН и в своих усилиях не уступает ни одной другой стране. Я хотел бы, чтобы мы, воспользовавшись этой знаменательной датой, совместными усилиями всех стран, объединенных общими устремлениями, наконец решили проблемы, которые стоят перед нами на протяжении

многих лет, и провели реформу ООН с тем, чтобы она соответствовала реалиям XXI века, и Япония стала постоянным членом Совета Безопасности, взяв на себя соответствующую ей роль.

Уважаемые дамы и господа --, в прошлом году, выступая с этой трибуны, я упоминал о значении и важности усиления роли женщин в обществе и призывал к «созданию общества, в котором женщины будут сиять».

Япония начала прилагать усилия по решению накопившихся задач силами правительства и частного сектора, с тем чтобы резко расширить участие женщин в жизни общества.

Необходимо создать такие условия, в которых было бы возможно совмещать воспитание детей и уход за больными с работой. Основой основ также является ликвидация стереотипов о роли женщины, которые все еще существуют в обществе.

Мы как раз только что провели в Токио большую конференцию, основной темой которой стала активная деятельность женщин. Конференция собрала около 100 лидеров со всего мира, которые сообщили глобальному сообществу о своей приверженности идее того, что для развития экономики и решения глобальных задач необходимо позволить женщинам в полной мере реализовать свои возможности.

Расширение возможностей женщин менее чем за год стало ведущей концепцией, определяющей внутреннюю и внешнюю политику нашей страны.

Наша страна прилагает все усилия для того, чтобы повысить статус девушек и матерей в Африке, являющейся приоритетным регионом в наших программах помощи зарубежным странам.

В истории XX века любой конфликт неизбежно глубоко ранил честь и достоинство женщины.

И до сих пор в разных уголках мира сохраняется отвратительная ситуация, когда женщина не может воспользоваться самыми основополагающими услугами, такими как медицинский уход и образование, а вследствие этого не имеет возможности стать самодостаточной и независимой, и все это только потому, что она родилась женщиной.

Япония хотела бы стать страной, которая встанет на сторону таких женщин по всему миру. Мы намерены по всему миру оказывать помощь и поддерживать независимость и самостоятельность женщин, получивших большую психологическую травму.

Именно в XXI веке мы намерены создать мир, в котором женщины не становятся жертвами нарушения прав человека. Япония возьмет на себя роль лидера и встанет в авангарде международного сообщества с тем, чтобы искоренить сексуальное насилие в зонах конфликтов.

Очевидно, что именно это стало причиной укрепления сотрудничества Японии с офисом г-жи Зайнаб Бангура, специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта.

Такие фундаментальные права, как право на образование и здравоохранение, должны быть обеспечены по всему миру. ООН и весь мир должны действовать совместно для того, чтобы женщины могли наравне с мужчинами посещать учебные заведения, а беременные женщины могли со спокойной душой получать медицинский уход.

Именно расширение возможностей экономической самостоятельности в наибольшей степени является для женщины необходимым условием для того, чтобы идти по жизни с гордо поднятой головой и надеждой в сердце. Я верю и не испытываю ни малейшего сомнения в том, что в построении общества, в котором женщины будут сиять, - залог изменения нашего мира в целом.

В прошлом году в своей речи с этой трибуны я обещал, что Япония в течение 3 лет окажет помощь, общая сумма которой превысит 3 миллиарда долларов и которая в первую очередь будет направлена на повышение статуса женщин. Объем помощи, предоставленной в течение года, достигла 1,8 миллиарда долларов, что составляет более половины означенной суммы.

Кроме того, я говорил о том, что «Япония с уважением относится к деятельности UN Women» и «намерена стать одним из ведущих доноров этой структуры и, таким образом, образцовой страной в этой области». Япония за этот год в пять раз увеличила свои взносы в бюджет этой организации. И впредь мы намерены поддерживать еще большее количество проектов. Кроме того, к нашей радости, в следующем году откроется представительство UN Women в Японии. Надеемся, что новое представительство станет той базой, которая позволит еще более укрепить сотрудничество с ООН.

Господин Председатель, уважаемые представители стран-участниц --,

Япония, как и прежде, будет продолжать активно участвовать в принятии программы в области развития на период после 2015 г. Однако я бы хотел особо подчеркнуть, что если мы действительно стремимся к достижению провозглашенных в программе развития «инклюзивности», «устойчивости развития» и «стойкости», то важно защищать и развивать возможности социально незащищенных людей в независимости от их расы, пола и возраста.

Как раз в этом году Япония отмечает 60-летие начала реализации программ официальной помощи в целях развития (ОПР). Правительство Японии сейчас разрабатывает новый курс ОПР, имея перед собой образцом силу духа наших предшественников, которые принялись за реализацию программы ОПР спустя всего 9 лет после полной разрухи, которую принес с собой пожар войны. Я бы хотел еще раз подчеркнуть основные цели программы ОПР нашей страны: высококачественный рост, гарантия верховенства закона, построение мирного и стабильного общества и т.д.

Цели, к реализации которых Япония не покладая рук стремилась в рамках ОПР на протяжении 60 лет, ничуть не изменились. Неизменной остается наша глубокая убежденность в том, что в борьбе с нищетой самое важное – это воспитание чувства хозяина своей судьбы и поощрение усилий по самопомощи. Неизменными также остаются наши усилия по упрочнению гарантий безопасности человека. Кроме того, если мы будем

стремиться найти опору в расширении возможностей женщин, то мы сможем приблизиться к достижению наших целей.

Господин Председатель, уважаемые дамы и господа --, Япония за последние 20 лет отправила 9700 человек в составе 13 миссий ООН по поддержанию мира. В этом году исполнилось 10 лет со дня основания Комиссии ООН по миростроительству, и размер помощи, которую Япония оказала за это время Фонду миростроительства, превышает 40 миллионов долларов. В будущем мы намерены и количественно и качественно активизировать подготовку кадров, которые внесут свой вклад в дело миростроительства по всему миру.

Как единственная страна, пострадавшая от атомных бомбардировок во время войны, Япония готова взять на себя ведущую роль в дискуссиях на Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая состоится в следующем году, спустя 70 лет после атомной бомбардировки.

Что касается Северной Кореи, то мы намерены заниматься решением этой проблемы в сотрудничестве со всеми заинтересованными странами с тем, чтобы комплексно решить такие неурегулированные вопросы, как похищения, ядерная и ракетная проблемы.

Наша страна, для которой существование ООН стало большим благом, намерена еще в большей степени, чем прежде, прилагать все усилия для реализации идеалов, провозглашенных ООН. Япония – страна, которая непременно выполняет свои обещания.

На этом я бы хотел завершить мое выступление. Большое спасибо.